

**NUIT  
BLANCHE**  
PARIS 5 OCTOBRE  
2013

MAIRIE DE PARIS 

# LE PETIT POISSON NOIR

DOSSIER DE PRESSE



Anahita BATHAIE, Laurent MARESCHAL, Tami NOTSANI ainsi que Saied BATHAIE et leurs partenaires sont heureux de vous présenter :

# « LE PETIT POISSON NOIR »

Web : [HTTP://LEPETITPOISSONNOIR.BLOGSPOT.FR](http://LEPETITPOISSONNOIR.BLOGSPOT.FR)

Un projet artistique collectif original retenu pour l'édition 2013 de la Nuit Blanche parisienne.

L'œuvre réalisée, sera exposée sur la façade du Cinéma MK2, Quai de la Loire, Paris XIXème accompagnée d'une vidéo documentaire durant la Nuit Blanche le 5 Octobre 2013, de 19h à 7h du matin. Lecture en musique d'extraits du texte de Samed Behrangui à 21h30.



Simulation in-situ de l'emplacement de l'affiche sur la façade d'un cinéma MK2 (première esquisse)

Communiqué de Presse

## « *Le Petit Poisson noir* » « *The Little Black Fish* »

**Un projet d'Anahita Bathaie, Laurent Mareschal et Tami Notsani réalisé par Saied Bathaie**

Au Cinéma MK2 - Quai de Loire, 75019, Paris  
De Samedi 5 octobre 2013 19h  
à dimanche 6 octobre 7h du matin

Sur une proposition d'**Anahita Bathaie, Laurent Mareschal et Tami Notsani**, une affiche promotionnelle d'un film qui n'existe pas «Le Petit Poisson Noir / The Little Black Fish» d'après un conte de **Samad Behrangi** sera installée sur la façade du Cinéma MK2, l'affiche de taille 4x3 mètres, sera peinte par Saied Bathaie, ancien peintre d'affiches de cinéma iranien qui exercera son ancien métier pour la première fois depuis 1989 et hors d'Iran. L'idée serait évidemment d'intriguer le public et brouiller la frontière entre fiction et réalité et ainsi créer un contexte qui incite le spectateur à se demander : Est-ce vraiment un nouveau film ?

« Nous avons découvert ce texte à travers une performance d'Anahita Bathaie en 2003. Dix ans plus tard nous avons trouvé une nouvelle forme pour sensibiliser à ce texte engagé d'une portée universelle. »

Ce conte «**Le petit poisson noir**» a été écrit par un écrivain contemporain iranien Samad Behrangi, assassiné sous le règne du shah d'Iran en 1967 à l'âge de vingt huit ans.

L'histoire est racontée par un vieux poisson. Il parle à ses 12 000 enfants et petits-enfants. Elle décrit le voyage d'un petit poisson noir qui laisse la tranquillité de sa rivière pour s'aventurer dans le monde. Avec sagesse et courage, le petit poisson arrivera loin.

Le livre a été largement considéré comme une allégorie politique, et a été interdit en Iran pré révolutionnaire (avant la révolution Iranienne de 1978) par le régime du Shah Mohammed Reza Pahlavi. Cette allégorie est plus que jamais d'actualité.

A travers ce projet insolite, les artistes Anahita Bathaie, Laurent Mareschal et Tami Notsani, ont choisi de faire découvrir à un plus large public cette ' fable de la Fontaine ' contemporaine et redécouvrir un métier aujourd'hui disparu (peintre d'affiches de cinéma). Cette proposition met en lumière un texte frondeur qui coûta la vie à son Auteur. Le peintre de l'affiche, un peu comme le héros de l'histoire a quitté son pays d'origine pour refaire sa vie en France.

Le travail présenté ici est, en quelque sorte, un hommage à un temps révolu, à un métier qui ne s'exercera plus sous cette forme, à un film qui ne sera pas à l'affiche des cinémas iraniens.

Plus largement, il interroge aussi l'héritage du savoir-faire et le statut de certaines formes d'artisanats qui disparaissent avec l'apparition de nouvelles technologies et qui ne pourront plus trouver leur place que dans une scène artistique ou dans un musée...

# LES ARTISTES

Les artistes se sont rencontrés à l'ENSBA de Paris. Ils exposent régulièrement en France et à l'étranger (Centre Pompidou, Paris ; Victoria & Albert Museum, Londres ; MuCEM, Marseille) et sont lauréats de nombreuses résidences et bourses.

## Anahita BATHAIE

Anahita Bathaie est née en 1973 à Téhéran (Iran), vit et travaille à Paris.

A travers la performance, la vidéo et de multiples disciplines plastiques elle développe un travail centré sur le corps et le langage. Elle lie ses gestes plastiques à des questionnements d'ordre sociaux et politiques.

<http://www.centredartlelait.com/IMG/pdf/livretenseignantsAnahitaBathaieLaBordebasse.pdf>



**Anahita Bathaie**

Image extraite de la vidéo : *La boucle*, 2007

## Laurent MARESCHAL

Laurent Mareschal est né en 1975 à Dijon (France) vit et travaille à Paris.

« Dans ses vidéos, installations et performances, Laurent Mareschal a recourt à des moyens inattendus. Au cours de déplacements de contextes symboliques, un geste simple devient le support à une confrontation politique, un jeu se transforme en lutte désespérée contre le temps, une rencontre conviviale autour d'une installation éphémère fait émerger les récits historiques. Entre l'engagement et la subtilité, ses projets trouvent leur force dans l'expérience de ceux qui les partagent. »

Texte par Anna Olszewska, commissaire d'exposition, 2011

<http://l.mareschal.free.fr>



**Laurent Mareschal**  
Détail de l'installation *Beiti*, 2011  
réalisé en épices

## Tami NOTSANI

Née en 1972 à Haïfa (Israël), vit et travaille à Paris et en Israël.

« Ses photographies montrent un univers familier, soumis à une inéluctable évolution dans le temps, les paysages s'y modifient, les personnes changent d'apparence, les similitudes des repères géographiques se superposent. L'idée d'une identité et sa relation à l'Histoire y devient fondamentale, notamment dans ses récentes installations performatives au sein desquelles les spectateurs sont invités à prendre part. »

Texte par Anna Olszewska, commissaire d'exposition, 2011

<http://tamiN.free.fr>

**Tami Notsani**

*Sans titre*, 2009

Photographie couleur, 100x100 cm



## Saied BATHAIE

Né en 1944 à Téhéran (Iran). vit et travaille à Paris.

Dès l'âge de 10 ans, son intérêt pour l'art, mais aussi la nécessité de subvenir à ses besoins, le poussent à travailler, en parallèle à ses études, dans un atelier de calligraphie et de peinture. Autodidacte, il commence à créer des enseignes pour les commerçants, sur commande. Après l'obtention de son baccalauréat, il s'inscrit aux cours du soir de l'université pour poursuivre des études de graphisme.

En 1963, il est embauché par les studios "AS D'OR", qui distribuent tous les films nationaux et internationaux en Iran. Il devient d'abord chargé des titrages d'affiches de cinéma, puis commence progressivement à s'impliquer dans leur graphisme.

En 1966, Saied ouvre son propre atelier d'affiches de cinéma peintes à la main, et réussit à obtenir des contrats avec Warner, Walt Disney, MGM, Universal ...

Après la Révolution iranienne de 1979, il poursuit son activité, mais avec la guerre Iran-Irak (1980-1986) et les bombardements qui ont commencé à atteindre la capitale, cela devient de plus en plus difficile.

En 1981, deux cinémas de Téhéran sont touchés par des bombardements, dès lors les salles obscures ne font plus recette.

Saied et sa famille quittent l'Iran pour la France en 1986. Saied Bathaie continue cependant de faire des allers-retours entre les deux pays et de travailler ponctuellement dans son atelier. En 1987 il décide de fermer son atelier pour s'installer définitivement en France. Avec l'émigration Saied a dû se convertir professionnellement et travaille comme commerçant sur les marchés parisiens.

Le parcours de Saied Bathaie est représentatif de toute une génération. Au-delà de l'aspect politique, la société iranienne a subi des changements profonds avec la Révolution et la guerre Iran-Irak. L'histoire de Saied présente des ruptures importantes dans le parcours professionnel et personnel. Son métier, qu'il a presque inventé et modernisé de son temps, a disparu avec les événements de l'Histoire.

Texte par Azita Bathaie, Docteure en anthropologie, UPO, LESC, spécialiste des migrations afghanes en Iran et en Europe.



Affiche du film *Le deuxième chemin* de Hamid Rachani réalisé par **Saied Bathaie**, 1984

# PARTENAIRES DU PROJET

## Partenaires Institutionnels :

Mairie de Paris  
Mairie du 19<sup>ème</sup>  
Mairie d'Ivry sur Seine



## Partenaires Officiels :

MK2  
La Découpe



## Mécènes :

Galerie Fernand Léger  
Marin Beaux Arts  
Simrane



## Autres partenaires :

Omnia

